

REDACCION Y ADMINISTRACION:

Plaza de Oriente, 2.— Madrid.

APARTADO 613. TLE. 54-1-83

Periódico Feminista

DE PROGRESO SOCIAL, DE CULTURA Y ORIENTACION PROFESIONAL DE LA MUJER

Sábado, 3 de marzo de 1928.

NUMERO SUELTO

10 céntimos

Directora-fundadora: CELSIA REGIS

## La Cuestión política vista por Concepción Arenal

III

Trascribos en los dos últimos números la opinión de Concepción Arenal sobre los políticos cínicos, hipócritas y los que no se ocupan en política sino para explotar, trascribimos hoy lo que dice sobre los que no se ocupan en política ni la explotan.

«Los retraídos—dice—no acuden a votar porque sus votos se pierden, no hablan o no escriben porque, no hay quien atienda ni entienda, no protestan porque es inútil, y con decir esto, que no es decir nada en razón y en verdad, como si hubieran dicho mucho, faltan a su deber con la mayor tranquilidad de conciencia. Son cristianos olvidados de que es una virtud la esperanza, un combate la vida; razonadores que prescinden de la lógica, pensadores que prescinden de la marcha inevitablemente lenta del progreso. Todos los principios benéficos que han triunfado y hoy se aceptan por las multitudes, o a al menos no hallan obstáculo en ellas, fueron primeramente un escándalo o una extravagancia, y se sostuvieron y propagaron años o siglos, por individuos en corto número, que más de una vez los han sellado con su sangre. El hombre no debe determinar su conducta por el número de personas que le acompaña, sino por la razón que tiene y la justicia que le asiste, y el voto que legalmente no tiene valor moral, e intelectualmente puede tener mucho, no hace triunfar un candidato, pero contribuye al triunfo de la justicia, queda como lección o como ejemplo. El número decide de la victoria; del proceder sólo debe decidir la conciencia, y la obligación está siempre formulada en aquella sublime respuesta de Palafox al general francés que sitiaba Zaragoza: *Usted hará lo que quiera, y yo lo que debo*.

Además de que el deber no depende de circunstancias y de que los obstáculos pueden hacerle más meritorio, pero no eximen de cumplirle; además de que tiene siempre valor como lección y ejemplo; el que falta a él autoriza y motiva la falta de otros; el retraimiento de éstos es causa del de aquéllos, y ninguno sabe ni aproximadamente la fuerza que tienen los que no quieren emplearla, ni hasta qué punto aumentan con retirarse la de los que debían combatir. Al abandonar el campo, se dicen neutrales, y no lo son, están muy lejos de serlo, porque su silencio se traduce por aprobación, y su retirada puede determinar, y determina muchas veces, la victoria de los políticos de oficio, cínicos o hipócritas.

Y luego ¿quién sabe el daño inmenso que hace a la política el que se aparten de ella los que podrían conducirla en las vías del bien, y la dejan convertirse en pozo inmundo, en que toda luz se apaga, o en casa de mal vivir, donde no se puede entrar sin mengua del honor?

¿Quién sabe el grado de insolencia a que pueden llegar los cobardes cuando tienen poder y no tienen miedo? ¿Quién sabe a lo que se atreverán los que no están contenidos por su conciencia ni hallan freno en la conciencia pública?

¿Quién sabe el oprobio que puede resultar de que no se necesite Virtud ni aún hipocresía, para tener autoridad? ¿Quién sabe hasta qué punto puede extraviar la opinión el que apenas se oiga más voz que la de aquellos que debían tener mordaza? ¿Quién lo sabe! ¡Ah! Usted y yo y todos sabemos lo que ha llegado a ser la política, que unos pocos hombres de buena voluntad quieren moralizar en vano, y de que se retraen tantas personas honradas, por no formarse idea clara de su deber.

Ellos contribuyen a que los bandoleros de pluma procuren la impunidad de los de trabuco; a que en la orgía administrativa se consuma la fortuna del país, y se brinde con la sangre de sus hijos a la salud del que los inmola; ellos miran, sin protestar, la política que arruina y deshonor al único pueblo civilizado y cristiano que tiene esclavos, a España, que añade hoy a sus armas el

cepo y el grillete, (I) que forma parte de la máquina gubernamental, y cuya bandera no puede decirse que ondea, sino que cosida en forma de saco y llena por manos rapaces, la arrastran ignominiosamente por Europa, América y Asia. ¡Y pensar que tantos hombres honrados mueren para sostenerla alta e imaculada!

Estas cosas no suceden sino porque además de la *masa de abajo* hay *masa de arriba*, multitud de gente *pudiente* que *nada puede* porque *nada intenta*, que con la pretensión de vivir tranquila y honradamente, como promete la tranquilidad y la honra de la patria, que en último resultado es la suya, y que dejándose acobardar por el desaliento y seducir por el egoísmo, obra contra su propio interés y se deja oprimir por los que podría aniquilar. Yo creo firmemente que la política mejoraría mucho si los hombres honrados no se retrajeran de ella e influyeran por todos los medios de que según su posición disponen.»

CELSIA REGIS

(I) Hoy, afortunadamente, y gracias a la intensa propaganda de Concepción Arenal, no existen ya en España esos cepos y grilletes a que se refiere la autora en las Cartas a un Señor.

## ¿Quién Era Concepción Arenal?

III (I)

«Concepción Arenal—continúa el señor Francos Rodríguez—tenía la tolerancia extrema por norma de su conducta; el alma repleta de liberalismo efectivo, cerrado a toda intransigencia. Si hubiera sido capaz de sentir odio, le habría empleado contra los fanáticos; lo mismo el vestido de rojo que el vestido de blanco, a ambos hermanos gemelos, hijos de una misma madre maldita. Y a quien fué expresión suma de tolerancia, de amor a la justicia, a quien estudió la sociedad en sus desdichadas condiciones, se puso en contacto con los pobres, estuvo al lado de los caídos, aleccionó a los poderosos de la tierra, ¿vamos a negarle positiva acción política? No fuera razonable. En la vida española el nombre de Concepción Arenal resalta por sus ideas, por su abnegación, por su acierto. Los personajes po-

(I) Véase los números 196 y 197.

líticos intervinieron en la dirección y cuidado de cárceles, presidios, hospitales y asilos; intervinieron en la educación nacional. Si desde el año 1850 hasta el presente hubiera contado España con media docena de hombres que valiesen lo que valía la autora de *La Instrucción del pueblo*, que gozaran como ella de alma recia, fuerte, sublime; de entendimiento claro y robusto, de abnegación completa y verdadera; si hubiesen estudiado perseverantemente el problema social en sus diversos aspectos, a estas horas no tendríamos que sonrojarnos, viéndonos aún no corregidos, ni sufrir el quebranto de males todavía no remediados. ¡Pensar que habrá personajes políticos de los más pomposos, ignorantes de los libros de Concepción Arenal, acaso porque son de mujer, y pensar al mismo tiempo que los problemas tratados por la ilustre gallega esperan todavía resolución adecuada!...

Con trances dolorosos para nuestro país coincidió la infancia de Concepción Arenal, nacida en el Ferrol en 1820. Huérfana a los ocho años, llevada a las montañas de Santander, y en Potes, donde vivían sus abuelos, se *autoeducó* cultivando su espíritu con lecturas incesantes y fortaleciéndole mediante la contemplación continua de paisajes solemnes.

El contacto asiduo con la Naturaleza vigoriza el cuerpo y el espíritu. Dijérase que el soberbio espectáculo que ofrecen altas montañas, llanuras imponentes o mares dilatados, aleja pasiones ruines de las almas, las esclarece y las infunde fecundo amor al ideal.

En Potes se hizo mujer Concepción, sin otros maestros que su preclaro entendimiento, bien nutri-

do con lecturas instructivas y con sanas meditaciones, libre de frivolidades, ajenas a las mil insignificancias que en las grandes ciudades enervan los caracteres y le quitan poderío. Acaso permaneció en Potes Concepción Arenal al darse cuenta de que eran aquellos tiempos de bárbara crueldad política. Don Angel Arenal supadre, te niente coronel de Ejército había sufrido persecuciones durante el terror absolutista, iniciado en 1824. La hija creció en aquella época en que dividida España en dos partidos, el de blancos y negros, mejor dicho, verdugos y víctimas, era el régimen ordinario el de suplicios, cárceles y delaciones; sin que se advirtiesen, otro imperio que el del odio, ni otro mando que el de la bárbara tiranía.

Cuando, en las soledades de Potes, sintió Concepción Arenal, ansias de dar a su espíritu mayores expansiones, deseos de acrecentar sus conocimientos, de asomarse a la vida del estudio y de la acción, pensó en instalarse en Madrid, y en la Corte se alojó la muchacha despierta y formal, que sin tener los atributos llamativos de la belleza, inspiraba simpatía por su mirar inteligente y el especial encanto de su persona.

Ya en la Corte, cuando, muerto Fernando VII, sonreía el cielo de España con los resplandores de la libertad, dedicase Concepción al estudio en bibliotecas públicas, y centros de cultura. Entonces tradujo y publicó *Magdalena*, novela de madame Stolz, y *La Resignación*, de la escritora Swetlime. Recojo estos datos del libro dedicado a la gran socióloga por el ilustrado argentino don Francisco Mañach, panegirista vehemente de nuestra compatriota.»

## Don Joaquín Sánchez de Toca

En el número anterior prometimos que hablaríamos en éste del autor del «Estudio Crítico» sobre Felipe IV y Sor María de Agreda, que hemos comenzado a publicar en nuestro Folletín, cumplimos muy gustosas la promesa, porque sabemos que ha de ser del agrado de las lectoras de LA VOZ DE LA MUJER, trabajos de conocimientos con el erudito autor que nos ocupa.

Deseamos las mujeres ampliar nuestra zona de acción entre los que nos comprenden y alientan en nuestros escritos. Pocos saben el valor de positivo valor de los escritos de Concepción Arenal, vamos naturalmente atraídas, por simpatía secreta hacia los que analizan la causa de la mujer como be-

neficia a la sociedad y la difunden en sus publicaciones.

¿Quién es el señor Sánchez de Toca?

Importa poco para nuestro objeto que haya sido Presidente del Consejo de Ministros, y el mejor Alcalde de Madrid, se que los a leptos: para nosotras su valor está en sus escritos: en la parte que toma en defender con su pluma la causa de la mujer.

La que estas líneas traza conoció el señor Sánchez de Toca a través de su hermoso libro «El Matrimonio» que publicó en 1874. Muy joven debía ser entonces el autor, y de aquí el mérito del libro tan importante para la causa nuestra, en el que el autor defiende que los

(Continúa en la tercera página)



# LA VOZ DE LA MUJER

## PERIODICO FEMINISTA

De progreso social, de cultura y orientación profesional de la mujer.

Redacción y Administración:

PLAZA DE ORIENTE, 2. — Madrid

TELEFONO 54-1-83

APARTADO DE CORREOS 613, donde se dirigirá toda la correspondencia.

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

### MADRID

Trimestre..... 2'75 ptas.

Semestre..... 5'50 »

Un año..... 10'00 »

### PROVINCIAS

Trimestre..... 3'25 ptas.

Semestre..... 6'00 »

Un año..... 10'50 »

### EXTRANJERO

Semestre..... 10 ptas.

Un año..... 18 »

### NUMERO SUELTO

DIEZ CENTIMOS

25 ejemplares..... 1'75 ptas.

## SE PUBLICA MIERCOLES Y SABADOS

SITIOS EN QUE SE VENDE LA VOZ DE LA MUJER

### EN MADRID

Quiosco de la Plaza de España esquina a la calle de Batién.

Calle San Bernardo esquina a la de Reyes (puesto de periódicos en el Ministerio de Gracia y Justicia).

Puerta del Sol (puesto de periódicos en la esquina de la calle de Carretas).

Calle de Alcalá (quiosco en frente de las Calatravas; quiosco el Fénix en frente de la Granvía, y quiosco en frente del teatro Apolo).

Quiosco de la plaza del Rey (calle del Barquillo).

Quiosco de la calle de Serrano esquina a la de Goya.

Idem en la Glorieta de Atocha en frente del Hotel Nacional.

Calle Espoz y Mina, esquina a la de la Cruz.

## D. JUAN VAZQUEZ DE MELLA

Todos los periódicos han dedicado justos elogios a la memoria del que fué don Juan Vázquez de Mella.

Don Rafael Comenge, íntimo amigo del finado, refleja, en un interesante artículo, la personalidad del ilustre fallecido que a continuación copiamos de A.B.C.

«El gran orador ha muerto; su voz apocalíptica se ha extinguido para siempre; su elocuencia arrebatadora no volverá a invocar nuestras santas tradiciones, polvo de oro que envuelven y satura las epopeyas españolas de los pasados gloriosos siglos.

Ha muerto en santa paz, como vivió siempre; el alto espíritu generoso defendió la vida palmo a palmo, pero al fin, llegada la hora, apartado de la carne, se entregó a Dios aquella alma cristiana que sólo supo investigar la verdad y hacer el bien.

## LA ENFERMEDAD DE HACE TRES AÑOS

Recuerdo con agobiadora pesadumbre la triste noche en que los

médicos Gómez-Ulla y Herrero nos dijeron a los íntimos de Mella a los que tanto le queríamos y admirábamos: «No es posible esperar por más tiempo, la gangrena avanza, hay que practicar la amputación de la pierna; si vacilamos, la vida del enfermo se extinguirá antes de veinticuatro horas.»

¡Qué horror! ¿Qué debíamos intentar los que estábamos siempre a su lado? No éramos parientes, sino amigos leales. ¡Qué extraordinaria responsabilidad la nuestra! Era preciso consultar; más, ¿con quién? Mella no tiene hermanos, sus dos primos más cercanos viven en Asturias, su primo, el doctor Varela, médico del Rey, se hallaba de jornada en Santander, con Sus Majestades.

Le preguntamos por teléfono, pidió explicaciones a los ilustres cirujanos que atendían con su sabiduría al paciente, y el hilo metálico aprobó la dolorosa sentencia de la amputación.

Mientras se preparaba el traslado del gran orador al Sanatorio, del Dr. Parache, el padre Miguélez, ilustre recoleto lleno de ciencia y virtud, a quien nuestros hijos a poco que vivan han de reverenciar en los altares, me llevó a la biblioteca (aunque toda la casa es biblioteca damos este nombre a la sala principal porque contiene más volúmenes), y con los ojos inundados por lágrimas de amistad me dijo con voz imperceptible que casi no atravesaba el borde de los labios:

—Hay que preparar y reconfortar a Juan con los suaves auxilios de la religión. Yo sé cuán fraternalmente le quiere a usted; encárguese de esta penosa misión, se lo suplico.

—Padre Miguélez— contesté—, no me atrevo. Mella conocía en mis palabras la gravedad de su estado. Temo afligirle inútilmente con mi sollozo y balbuceos.

—Si, es verdad; a mí me pasa lo mismo, ¿Qué partido tomar?

Dudosos e indecisos andábamos cuando oímos la voz del gran retórico, siempre energética, que ni la gangrena había coseguido debilitar por un instante. Mella rogaba a sus familiares que con urgencia tragesen un sacerdote (no señalaba persona) el que hallasen más próximo, pues quería confesarse antes de ser operado.

Cómo el lo pretendía se hizo; llegó un fraile camilo, le dejamos solo con el paciente un instante (la confesión fué corta, de limpia conciencia), se vistió el enfermo

ayudado por sus sobrinos, los hermanos Varela, gente joven y robusta, que lo llevó en los brazos al automóvil que debía transportarle al Sanatorio.

Aunque los médicos apremiaban, hubo una pausa forzosa. Juan Vázquez de Mella, cristiano convencido que además de católico era terciario franciscano, pensando que podía morir, pidió a sus servidores que buscasen la humilde cruz de hierro que los de la Orden Terciaria tienen costumbre de antaño de poner sobre el ataúd. Cuando le entregaron la cruz la besó y la guardó delicadamente en el pecho, exclamando con sencillez:

—¡Cúmplase, Señor, tu voluntad!

## LA PROMESA

Según la ciencia médica, era imposible que se salvase un diabético; pero el que rige los destinos del mundo y hace huir los montes, la esencia creadora decretó que no muriese hombre de tan altas prendas y virtudes, el cual parecía enviado a la tierra para evangelizar a los incrédulos y escépticos.

Tengo de aquel día un angustioso recuerdo imborrable y halagador. Momentos después de la amputación, estando yo a la cabecera de la cama consolando al paciente, García Guijarro nos hizo una instantánea. La publico aquí porque en ella se ve al gran orador animoso y arrogante, como si no hubiese sufrido nada.

Entonces el padre Miguélez le exhortó a que rindiese gracias a Jesús Sacramentado, no sólo por haber puesto admirable destreza en las manos de los operadores, sino por haberle conservado la vida para bien de todos.

Habló Mella, primero lentamente, con dulzura, enlazando creencias religiosas con tropos poéticos, en él siempre espontáneos y artísticos; luego el *quid divinum* se apoderó de su frondosa imaginación, y nos hizo un esquema magnífico y admirable de la filosofía de la Eucaristía, que por su profundidad deslumbró a todos los presentes.

Por prescripción, ruego y consejo de los médicos, hizo punto final; pero antes de terminar el párrafo de aquel largo discurso prometió escribir un libro sobre este tema arduo y difícil.

## LEGADO ESPIRITUAL

El libro está en todas las librerías; su precio, al alcance de todas las fortunas; mas no al alcan-

ce de todos los espíritus; porque don Juan Vázquez de Mella, que fué escritor correcto de gran relieve, orador deslumbrante, tenía, además, vastos conocimientos de historia, filosofía y hasta de teología; y como el tema es abstruso y enigmático se ayuda en su obra de las ciencias antiguas y modernas para que la luz del tabernáculo no se extinga y continúe alumbrando a la humanidad. No rasga el velo, lo aparta para que brille al fulgor del candelabro.

A muchos les parecerán poco los razonamientos; de tal manera la patristica concentraba habla por boca del autor; a otros, quizás se les antoje demasiado; habrá quien distinga en sus párrafos relámpagos de fe, y quienes no logren ver sino sombras; pero yo afirmo que jamás se escribió en lengua Española oración de tan inimitable belleza y honda filosofía.

Juan Vázquez de Mella, gran orfebre de la lengua de Cervantes, ha cumplido con exceso su promesa de acercarnos a Jesús, sin duda para probar a los creyentes que, como dijo San Agustín, en el cielo no existen preferencias, todo son derechos.

## ULTIMO ADIOS

Ayer, cuando atravesaba el enlosado pasadizo que da acceso a la modesta casa del ilustre orador, dejando a un lado el muro que tapiza la verde hiedra, observé que en el diminuto jardín no hay, como era de esperar, laureles, palmas ni flores; los escombros extraídos del predio vecino comieron las plantas, capullos y tiros; la casa está apuntalada; también lo estaba Mella.

Esta desolación me hizo pensar: tal vez Dios conserva la vida de Mella para que la espiritualidad filosófica en España no decaiga ni quede sin apóstol en estos tiempos de grosero materialismo; este mismo abandono que se advierte indica que aquí anida la virtud y habita la ciencia.

Si tú, lector, coincides con tales apreciaciones, coge la *Filosofía de la Eucaristía*, lee ese libro con ansia, verdadero anticipo de vida angelica y suprasensible, pero lee sus páginas de rodillas.

Si eres creyente, no pierdas tiempo ni letra; te esperan dulces y gratas emociones; si dudas y quieres persistir en tus estériles negaciones, tira el libro, pudiera convencerte su lógica irrefutable y el entusiasmo ardiente de su fe.

Cuando entré en la casa, com-

prendí que la muerte se había apoderado de aquellos miseros despojos que en las postrimerías de su vida terrena trataban de escalar el cielo y sorprender los grandes enigmas y misterios de creación.

Los médicos, incluso el genial Marañón, al principio optimista, torcían la cabeza, declarándose impotentes. Había que rendirse a la desgracia, Don Juan Vázquez de Mella murió sin agonía. Fué la muerte de un santo.

Yo, ante el cadáver aún caliente, doy gracias a Dios porque me concedió la gran merced de que fuese íntimo amigo del historiador y filósofo cristiano que acaba de cerrar los ojos en la tierra para abrirlos, llenos de luz, en la eternidad.»

## EL HOMENAJE AL MARQUES DE ESTELLA ESPIRITUAL, DELICADA Y CULTA COOPERACION FEMENIL

Continúan recibiendo en Madrid, provincias y también en las repúblicas hispano-americanas, firmas para el álbum que ha de entregarse al General Primo de Rivera al cederse la biblioteca de obras escritas por españolas o hispano-americanas o por autores en defensa o anteamiento de la mujer, para la nueva casa que los admiradores del Presidente del Consejo y de su afortunada e intensa labor le van a regalar.

Varias autoras han ofrecido ya ordenar obras suyas con dedicatoria.

Si como se espera la Biblioteca feminista resultara la más completa que en España exista pudiera acordarse que figurara en la exposición de Sevilla antes de ser entregada al señor Marqués de Estella.

## HOLANDA

## ANIVERSARIO DE LA REINA EMMA

Con motivo del setenta aniversario de la Reina Emma, piensan celebrar grandes fiestas en Holanda, por ser el sitio donde ella goza de más popularidad.

Como este aniversario tendrá lugar en verano, se ha proyectado una batalla de flores; pero la idea que hasta ahora más impera, es la de hacer una procesión histórica, demostrando el gran papel que las mujeres juegan en la historia de Holanda; comprendiendo las mujeres que han reinado, desde los tiempos más remotos, hasta nuestros días; y las mujeres célebres en el arte y la literatura.

Se prepara igualmente para 1929, la celebración del cincuentavo aniversario de la entrada de la Reina Emma en Holanda.

A este efecto ha sido formado un comité en el que figuran las mujeres de los gobernadores de provincias, de los alcaldes, y de las personalidades oficiales.

Este comité cumplimentará a la Reina en nombre de las mujeres de los Países Bajos.

La publicidad femenina de LA VOZ DE LA MUJER interesa extraordinariamente por ser la más eficaz y conveniente. Es el periódico que la mujer lee con más preferencia y atención.

Proveedor de la Real Casa

*Tea de Guantes*

MARIO HERRERO  
SUCESOR DE

*G. Loureiro*

CORTE INGLÉS

CARRETAS, 14

SUCURSAL ALCALÁ, 33. LAS CALATRAVAS

MADRID

SON LOS MEJORES POR SU CLASE Y ESMERADA CONFECCION



*pueblos no pueden ser felices sino existe la familia; y la familia no puede existir si no se respeta y venera a la mujer; y la mujer ni será respetada ni venerada nunca si no se cumplen las sacrosantas leyes del matrimonio verdadero.*

Libro que, a pesar de tantos años de existencia, cae de lleno para ocupar el vacío de familia que se siente en la actualidad, nunca tan indiferente como hoy hacia ese *matrimonio verdadero* que defiende en su interesante libro el autor.

Después, cayó en nuestras manos el «Estudio Crítico sobre Felipe IV y Sor María de Agreda» y creyéndole de sumo interés para nuestras lectoras, sobre lo que ilustra en un período de la historia patria en el que influye una modesta y virtuosa mujer, solicitamos del autor la concesión de publicarlo.

En este libro, como en el «El Matrimonio» únicos que conocemos de la extensa labor literaria de don Joaquín Sánchez de Toca, se manifiesta el autor, gran jurista, historiador profundo, filósofo eminente, patriota sincero y amigo de la buena causa de la mujer.

Por el título de sus otras publicaciones se puede colegir el grado de erudición del expolítico escritor, pues abarca, a excepción de la novela y la poesía todas las ramas sobre estudios económico-político-sociales.

A título de curiosidad y para apoyar nuestro aserto, damos el nombre de algunas de sus obras.

#### OBRAS PUBLICADAS

El Matrimonio, su ley natural, su historia, su importancia social. Prólogo de don Aurelio Fernández Guerra.

Ensayos sobre religión y política. Católicos y Conservadores. Estudio sobre los partidos políticos.

Felipe IV y Sor María de Agreda. La Crisis agraria europea y sus remedios en España.

El jubileo Pontificio y el Gobierno de Italia.

El Régimen Parlamentario y el sufragio universal.

El Congreso Católico y la libertad de enseñanza.

Del Gobierno en el régimen antiguo y el parlamentario. La Realeza. El oro, la plata y los cambios.

Los caminos de hierro y el Gobierno.

La libertad de enseñanza y la Universidad de Oñate.

Nuestra defensa naval. Primer programa de Escuadra.

La crisis presente del Partido conservador. La jefatura y los ideales.

Del poder naval en España y su política económica para la nacionalidad ibero-americana.

Las reformas en Marina. Discurso leído en la solemne apertura de tribunales en 15 Septiembre 1905.

Regionalismo, Municipalismo y Centralización.

Informe pronunciado ante la Comisión de la Crisis Agrícola.

Reconstitución de España en vida de economía política actual.

La acción ibérica como factor de la política europea en África.

Programa social y Estatutos de la Cooperativa Eléctrica.

El antimilitarismo en Europa.

La crisis de nuestro Parlamentarismo.

Informe sobre los servicios de la Cooperativa Eléctrica pronunciado en el salón de Sesiones del Ayuntamiento en 29 de Marzo 1910.

Discurso pronunciado en el Senado en apoyo a la enmienda a la Base primera de la letra B del proyecto de ley de servicio militar obligatorio.

Banco de Crédito Territorial de Cuba. Memoria.

Memorias y documentos del Canal de Isabel II.

Banco Nacional Auxiliar de la Industria y del Comercio y Compañía General de Almacenes de Depósitos comerciales. Anteproyectos, bases y otros trabajos.

Moción a la Alcaldía Presidencia sobre construcción la de Necrópolis del Este.

Moción al Ayuntamiento sobre el establecimiento de la mondonguería municipal y secadero de pieles.

Los Bancos de Emisión y la política económica de la guerra moderna.

Los problemas actuales de la mayor urgencia para el Gobierno de España.

Las cardinales directivas del pensamiento contemporáneo en la filosofía de la historia.

Recordatorios oportunos en nuestra presente actualidad política. Mayo a Julio 1917.

Aspectos políticos y financieros de la ley de autorizaciones.

La Liga Africanista y la Acción de España en Marruecos.

La crisis de nuestro gobierno constituye desde 1.º de julio.

El petróleo como artículo de primera necesidad para nuestra economía nacional.

Organización bancaria del crédito industrial.

Y otros varios folletos, discursos y artículos sobre diversas materias.

\*\*\*

Dada la importancia social y literaria del insigne publicista, nos cabe preguntar:

¿Qué pensará don Joaquín Sánchez de Toca sobre la intervención de la mujer en el futuro Régimen Político de la vida de España?

CELSIA REGIS

#### ESTADOS UNIDOS

##### Glorificando a Concepción Arenal

Nueva York.—La Casa de Galicia ha conmemorado brillante y solemnemente el trigésimoquinto aniversario del fallecimiento de Concepción Arenal, la ferrolana gloriosa, inolvidable. El acto, de sencilla, pero luminosa distinción, lo constituyó una sobria velada literaria, presidida por el cónsul general de España en Nueva York, don Rafael de Casares Gil, gallego también, de los beneméritos. Y he aquí una nota de excepcional simpatía; los iniciadores y organizadores de esta fiesta espiritual, de la más refinada cultura, no lo fueron unos intelectuales, como hubiera podido suponerse, sino en sutil paradoja, ¡los futbolistas del Galicia Sporting Club...! Unos entusiastas gallegos, que, para hacerse más dignos de su Patria, han sabido alternar el noble ejercicio de los deportes con el culto señorial de las letras. (El Galicia Sporting Club es el editor de la bella revista que con el

título de *Hércules* fundó y dirige nuestro compañero Jesús Prado Rodríguez, literato de vibrante enjundia y elevados vuelos.)

Presentado por don Juan Gallego, presidente de la Casa de Galicia, el señor De Casares Gil dió una interesante conferencia sobre el augusto significado de las obras de Concepción Arenal, cuya vida de altruismo y de ejemplares enseñanzas comentó con el más rotundo acierto. Aludió al magistral estudio que de las obras de la gallega insigne ha publicado René Vaillant, muy docto catedrático de la Columbia University, y analizó, una por una todas aquellas, que se destacan, como observó el profesor americano, con un cuádruple distintivo, característicamente inconfundible: originalidad, diversidad, gravedad, unidad.

Recordando que alguien dijo: «Después de Santa Teresa de Jesús, Concepción Arenal es la más inspirada de las mujeres españolas», don Rafael de Casares agregó:

—Y así es. La inspiración de Teresa de Jesús era seráfica... Subía, como la llama, de la Tierra al Cielo... La inspiración de Concepción Arenal bajaba del Cielo a la Tierra, en rocío benéfico y fecundante. Era más humana, si humana puede llamarse la virtud divina de la caridad... Y no pudo escoger esta Casa de Galicia una memoria más gloriosa para dedicarla su palaciega residencia, que la memoria de esta gallega ilustre entre los más ilustres de los hijos de aquella tierra amada... Que su espíritu de paz, de justicia, de fraternal amor, reine siempre entre vosotros; que su patriotismo os sirva de modelo; que la discordia, la envidia, la desunión, por ella tantas veces condenadas, no atraviesen jamás los umbrales de esta Casa gallega, orgullo de la madre España.

#### EL PACIFISMO EN LA ESCUELA

La junta directiva de la Asociación Nacional del Profesorado de Escuelas Normales, en su último número de la Revista hece, entre otras, las siguientes afirmaciones sobre el pacifismo:

«Y aún palpitante ese viviente museo de la guerra, aún calientes las cenizas de los pueblos, aún doloridos los cuerpos, se aleja de nuevo la esperanza de una paz duradera. Fracasó el desarme universal en la Conferencia de Washington. Han resultado inútiles las conversaciones de Ginebra en este sentido, y las últimas de Briand y de Kellogg. La Sociedad de Naciones no responde todavía a las fundadas esperanzas que los pueblos habían depositado en ella, porque su poder superestatal está reñido con la locura del imperialismo que padece el Mundo. De la misma forma, mueren sin éxito instituciones creadas para la paz.

La Humanidad, desesperanzada, vuelve la vista a la mujer y a la escuela. La intervención de la primera en la vida social podrá alejar el peligro de la guerra, evitando, como madres, el que sus hijos se maten; desarmando, como esposas los brazos homicidas; dictando al Mundo un nuevo código de fraternidad universal. La escuela, educando a los hombres, instruyendo a las madres, civilizando a la Humanidad, podrá convencernos de que somos hermanos. Ellas constituyen hoy la única esperanza. Por esta razón se reconocen a la mujer derechos que, hasta hoy, le habían sido negados. Por esta razón también, la escuela, como obra de reconstrucción social, atrae la atención de todos los Gobiernos. Hoy más que nunca se tiene en cuenta que la mujer es la formadora de los hijos, y que la escuela es la creadora de la nueva sociedad».

#### DISPOSICIONES DEL GOBIERNO

##### EL TRABAJO NOCTURNO DE LA MUJER

El Consejo acordó la modificación del artículo 3.º del decreto ley, relativo al trabajo nocturno de la mujer. Esta modificación se ha hecho para satisfacer legítimas aspiraciones de obreros y patronos en la industria textil de Barcelona.

A los industriales que a ella pertenecen se le dieron plazos para incorporarse al cumplimiento del decreto ley; y en visperas de terminar aquéllos se ha presentado una fórmula al ministro, que satisface por igual a obreros y patronos. Según las prescripciones del decreto-ley, entre los dos turnos femeninos, tienen que quedar libres las horas de la noche que se especifican en la disposición.

Se logra esto acortando una media hora en el turno de noche.

Claro es que estos acuerdos serán sometidos al Comité paritario de la industria y a la Junta de Reformas Locales.

##### LA PENSION A LA SEÑORA VIUDA DE PI Y ARSUAGA

Resolvió el Consejo, en sentido afirmativo, la petición formulada por la señora viuda de Pi y Arsuaga.

Al morir este señor, las Cortes votaron una ley, en el año 12, concediendo una pensión a las hijas, nietas de Pi y Margall, presidente del Poder ejecutivo. Otra ley del año 16 concedió una pensión de ex ministro a la hija de Pi y Margall, doña Leonor.

Posteriormente, en el año 23, el señor Ubierna presentó al Congreso una proposición de ley, en la que decía que, a punto de casarse la última nieta del señor Pi y Margall, la pensión debía pasar a su madre.

El Gobierno concede, por la resolución adoptada un derecho de pensión a la viuda del señor Pi y Arsuaga, y prevee el caso de que quede viuda alguna de sus hijas, en cuyo caso disfrutará de la pensión por mitad.

##### EN MEMORIA DE CONCEPCION ARENAL

El Ferrol.—Diversas Corporaciones y entidades se han dirigido al Gobierno pidiéndole sea elegido El Ferrol para construir el Reformatorio para jóvenes delincuentes, que podría llevar el nombre de la ilustre pensadora ferrolana Concepción Arenal, a quien se le erigirá un monumento en esta población por suscripción popular hispanoamericana.

Para que las obras de Concepción Arenal estén al alcance de todos se van a editar para venderlas a precios módicos.

##### UNA SEÑORA QUE OCULTA SU NOMBRE HA DADO 200.000 PESETAS PARA AYUDAR A LA CONSTRUCCION DE UN PABELLON EN EL HOSPITAL DEL REY

Se celebró la inauguración de un nuevo pabellón adscrito al Hospital del Rey, y cuya construcción había comenzado en el mes de junio de 1926.

Las obras han sido realizadas con fondos que el Estado destinó a dicho fin y un donativo de 200.000 pesetas de una señora cuyo nombre no desea se dé a la publicidad. El total de lo que ha costado dicho pabellón es de 500.000 pesetas.

Tiene el pabellón ochenta y ocho camas, distribuidas en ocho salas, habiendo en cada una diez, y dos

cuarto en los cuales se han colocado otras cuatro camas haciendo un total de cuarenta y cuatro para mujeres y otras tantas para hombres.

Al acto asistieron Su Majestad la Reina doña Victoria, el ministro de la Gobernación general Martínez Anido; el gobernador civil, el alcalde de Madrid, señor Aristizabal; el director general de Sanidad, el general Saro, conde de Casals, doctores Simónena y Molina, el director del Hospital del Rey, don Manuel Tapia; los inspectores generales de Sanidad exterior e interior, la familia de la generosa donante, una representación de la Comunidad de los Paúles y los alumnos de la Escuela de Sanidad.

Su Majestad la Reina doña Victoria y su acompañamiento visitaron después detenidamente el pabellón, haciendo grandes elogios de su instalación.

#### ESTADOS UNIDOS

##### Las viudas y madres de los muertos en la gran guerra podrán visitar las tumbas de sus deudos

Washington.—La Cámara de Diputados ha aprobado una ley autorizando a las madres y viudas de los soldados o marinos enterrados en cementerios europeos a visitar las tumbas de los difuntos, corriendo los gastos a cuenta del Gobierno estadounidense.

Las visitas no podrán durar más de tres semanas, y deberán realizarse entre el 1 de julio del corriente año y el 30 de junio de 1931.—(Radio.)

##### Se divorcia porque ronca su mujer

Cleveland.—Porque roncaba cuando dormía, la señora Edger, casada hacia seis meses, ha sido abandonada por su esposo.

La señora Edger ha pedido el divorcio, presentando la carta de su marido en que la daba cuenta de su determinación.

#### ITALIA

##### Nulidad de matrimonio

Roma.—Asegúrase que se ha resuelto favorablemente en el Vaticano la causa interpuesta para la anulación del matrimonio del hijo del señor Joeplitz, director general de la Banca Comercial, con la hija del ilustre general Porro.

El anulamiento del matrimonio se basa en las normas prescritas en los sagrados cánones, pues el sacerdote que administró el sacramento no tenía los poderes necesarios.

El Tribunal diocesano había propuesto la anulación del matrimonio; en cambio, en el Tribunal de la curia romana fué declarado válido, y ante el tercer Tribunal el matrimonio ha sido, finalmente, declarado nulo.

Esta última sentencia es ya definitiva.

Entre los testigos que firmaron el acta matrimonial figura el célebre novelista Gabriel d'Annunzio.—*Turchi.*

Solicitamos corresponsales en todas las capitales y pueblos de España. La VOZ DE LA MUJER da unas condiciones excepcionales a los corresponsales administrativos.

Diríjanse a nuestras Oficinas: Plaza de Oriente, 2, Madrid.



## Saludo a las Lectoras

Después de algunos meses de aprendizaje en la «Escuela Práctica de Periodistas» de LA VOZ DE LA MUJER la Directora de este periódico me ha encomendado la dirección de la *Página del Hogar*. Grande es mi perplejidad ante la responsabilidad moral que contrai-go con las lectoras de esta Sección y ante la animosa mujer que nos alienta y guía con sus palabras y ejemplo, no sólo por cooperar a su grandiosa obra social en bien de nuestro sexo, por el que ella viene luchando con valor y fe, du-rante muchos años, sino para po-ner en nuestras manos medios ma-teriales de vida que nos libren de luchar con la miseria.

Esta Página, que desde larga fe-cha viene ilustrando a la mujer en todo lo que tiene relación con las ciencias del hogar, será para mi motivo de constantes estudios para intensificar las enseñanzas que aquí vienen exponiéndose.

En ellas encontrarán las amas de casa los conocimientos y con-sejos necesarios para solventar las dificultades que a diario se presentan en la vida doméstica. Será asimismo objeto de estudio la economía del hogar en lo que tiene relación con el arte de comer y con el decorado de la casa y la buena conservación de sus ense-res, dando conocimientos amplios y precisos sobre los alimentos y medios de saber cuando están adulterados, para evitar la pérdida de salud de los miembros de fa-milia.

Las madres hallarán en esta Pá-gina las enseñanzas precisas so-bre Maternología, Puericultura e Higiene para que sepan prevenirse contra los males que ocasiona la ignorancia de la Ciencia Médica, desde el comienzo de la existen-cia de sus hijos, para que éstos se crien y desarrollen sanos y robus-tos.

En fin, la hija de familia hallará en esta Página medios prácticos de hacerse sus vestidos y somb-ros; y todas las mujeres a las que interese la vida del hogar halla-rán consejo y guía adecuados a sus necesidades de madres y admini-stradoras del hogar.

Una Sección Religiosa pondrá al corriente a la mujer de los San-tos y cultos principales de la se-mana, de la vida de esclarecidas mujeres de la Iglesia, leyendas religiosas, biografías de mujeres de la Biblia y cuanto pueda tener interés para la mujer cristiana, en este sentido.

Para cumplir con mi deber en todo lo que aquí prometí y de mi exige la Directora del periódico, no omitiré sacrificio alguno, que-dando incondicionalmente, desde hoy, a vuestra disposición.—An-paro Badals

## MI CRONIQUELLA

Doy comienzo a mi primera crónica habiéndolos del mes de Marzo, que conmemora la fecha venturosa para mí del comienzo de mi profesión periodística. Se-gún los antecedentes que he podi-do obtener de este mes, viene de

Marte, dios de la guerra. Los roma-nos consideraban este mes como el primero del año, y consagraron a él a la divinidad *Minerva*, hasta que fué cambiado por Numa Pom-pilio al corregir el calendario de Rómulo.

Antiguamente era costumbre en-tre los romanos celebrar más que ningún otro, el mes de Marzo; y el día que comenzaba la Primavera se renovaba el fuego sagrado, de-biendo conservarse éste todo el año en el templo de Vesta, tomán-dolo de los rayos del sol, por me-dio de un espejo ustorio.

## PRESCRIPCIONES HIGIENICAS PARA ESTE MES

En este mes hacen su aparición algunas enfermedades, tales como el sarampión, que es una erupción cutánea, y que debe tratarse con atemperantes y dietas, y sobre todo mucha constancia en el abri-go; pero aconsejo a mis lectoras que en cuanto noten los primeros síntomas, avisen al facultativo, pues ésta es una enfermedad, que de no ser atendida con el debido cuidado, presenta graves compli-caciones, que pueden ser evitadas con tiempo.

También abundan las toses convulsivas, los dolores reumáti-cos, y todas las afecciones ner-viosas.

Los que padecen del pecho de-ben preservarse de los bruscos cambios atmosféricos tan fre-cuentes en este mes.

La medicina suele aconsejar el purgarse al empezar la primavera, siendo, sobre todo, conveniente para las personas sanguíneas, y para las propensas a toda clase de erupciones.—A. B.

## DE COCINA

### RECETAS

#### Sopa de Payés

En la manteca, freir las cebollas cortadas en rebanadas finas y el tocino en pedacitos cuadrados. Cuando lo esté, echar un poco de pimentón, cuatro tazas de agua y las habichuelas, y al romper a hervir, el jamón en cuatro o cinco trozos, y un par de patatas, que han de deshacerse cociendo.

#### Barritas de pan rellenas

Partir los panecillos por mitad, en sentido de la longitud, después de quitarles las puntas, que sue-len estar quemadas, quitar casi toda la miga, y remojárlas bien en leche. Mientras se empapan, freir el lomo, y una vez frito, ha-cer con él un picadillo, sazanado con sal y pimienta.

El hueco que quedó en las ba-rritas se llena de picadillo, y a continuación se rebozan aquéllas en huevo y se frien en bastante aceite y bien caliente. Sin dejar-las enfriar se ponen en el horno, para que se les seque el aceite y se pongan en un punto seco, que las hace muy agradable y les da buen aspecto.

#### Salmonetes a la marinera

Limpios por completo de esca-mas los salmonetes, se les echa sal y se rebozan en harina. Corta-dos muy menudos, dos dientes de

ajo con un poco de perejil picado se pone en la cazuela con cuatro cucharadas de aceite frío.

Puesta a la lumbre la cacerola, al advertir que están casi fritos los ajos, se añaden tres tazas de agua, y azafrán cuatro o cinco hebras. Al romper a hervir, echar el pescado, mirando con frecuencia para que se deshaga, pues se cuece ense-guida.

El plato es muy sabroso, y por su aroma, da la sensación de que se come junto a la orilla del mar, auténticamente guisado por ma-rineros.

#### Pollos a lo mejicano

No puede ser más sencillo este guiso, que constituye un plato de campo; indica bien claro que procede de un país en el que se vive mucho en aquí y abundan los pollos.

Se hace el condimento de una vez, por el sistema que suele lla-marse en frío, y no requiere ni pa-ciencia ni filigranas de cuidado; véase si no.

Partidos los pollos en seis peda-zos cada uno se colocan en una cazuela en la que se haya puesto cuatro cucharadas de manteca. Convenientemente partidos se echan tres dientes de ajo y las ce-bollas; un tomate, si lo hay a ma-no, si no, lo mismo da, y cubrir con agua el conjunto, añadiendo, cuan-do rompa a hervir, una cucharada de vinagre y el vino.

Cuando sin duda de ningún gé-nero se nota tierna la carne puede servirse, siendo prudente advertir que cuando menos caldo quede, más sabroso resulta el plato.

El guiso sirve para toda clase de volátiles y caza.

#### Tortilla al ron

Después de batir los huevos, primero las claras y luego las ye-mas, se les hecha poco a poco el azúcar. Cuando esté bien mezcla-do, se hace la tortilla, con la harina, a fuego lento, para que trabé bien, en la forma corriente y se deja enfriar casi.

Al servirla, rociarla con ron de buena calidad y darle fuego. Así penetra el aroma del licor en la tortilla y calienta ésta en grado muy aceptable. Es un postre un poco caro, pero para un día de con-vitados es de buen gusto.

#### Flan de naranja

Primera operación: mezclar y batir la mantequilla y el azúcar intensamente. Segunda: batir dos huevos. Tercera: pelar las naran-jas, quitarte pellejos y pipas y exprimirlas. Cuarta: desleir las ga-lletas, hechas migas, en leche. Quinta: agregar los huevos a la mantequilla, batiendo bien la amal-gama. Sexta: mezclarlo todo y po-nerlo en el molde, previamente untado de manteca.

Puesto todo en el horno, se tie-ne en él hasta que se cuaje el flan, y una vez cuajado, sacarlo para que se enfríe, pues no debe servir-se caliente.—Zita

ESTE NUMERO ESTA CEN-SURADO

## Orientación de la Moda

Querida prima Tonita: Recibi tu carta y nada nuevo puedo decirte, sino que la moda de es-la primavera, por ahora no tie-ne cambios bruscos, y va lenta-mente.

Sigue la tendencia a que los vestidos, aunque rectos hasta las caderas, abran en pliegues desde éstas, facilitando con ello, mucho más que antes, el mo-vimiento, no notándose el vuel-to más que al andar.

Lo que se llevará mucho en nuestros trajes de entretiempo serán los pliegues respuntea-dos; adorno que, además de ser bonito, es muy fácil de ejecutar.

Esto de los respuntes se pres-ta a muchas combinaciones, pues mientras unos se respun-tean verticales, marcados a lo ancho, otros son como los plie-gues de relingos que están pes-punteados en sentido contrario, o sea a lo largo. Con estas dos maneras de hacer pliegues y respuntar, se pueden formar unos cuadros y aun se puede obtener más fantasía puestos en semicírculos sucesivos est mis malinea de respuntes hace unas ondas; si se respuntean en dia-gonal los pliegues del cuerpo, nos darán una nota muy mo-derna. Ahora que te aconsejo que emplees para este trabajo de los respuntes, telas finas, y aún mejor lanitas. Trabajados en seda o en hilos de metal, da relieve al traje más sencillo, dotándole al par de un elegan-te sello.

Respecto a la pregunta que me haces a propósito de los peinados, te diré que, aunque hay quien asegura que viene, la moda de los largos tirabuzo-nes (postizos o naturales) y que pendientes de nuestros minús-culos sombreros, caerán hasta nuestra cintura, como se llevó en el siglo XIX, no lo creo tan fácil de adoptar, y por aho-ra sigue imperando la moda de los cabellos cortados, y es in-discutible que así tiene que ser, puesto que la vida actual de la mujer así lo requiere, pues lo mismo para la aristocracia y clase media acomodada que se dedica a toda clase de deportes, que para la que trabaja en ofi-cinas, talleres, etc., sería una pérdida de tiempo inconsidera-ble, el tener que peinar y con-feccionar a diario sus tirabuzo-nes. Siendo de utilidad esta moda hasta para el aseo de la mujer, y aunque es verdad que requiere algo de gasto, éste queda de cierto modo compen-sado, por las ventajas que, por otra parte, nos proporciona.

Los sombreros siguen lle-vándose pequeños, poniéndose los adornos lisos para que na-

da sobresalga en ellos, dando a la silueta ese aspecto de sen-cillez que tanto nos agrada.

En el próximo número te complaceré habiéndote algo de las modas infantiles.

Me alegro que como me di-ces en tu carta, siga sonriendo-te la vida en todo y así te lo desea siempre tu prima.—Mary

## Conocimientos útiles

### EXCELENCIA DE LAS VER-DURAS

Las verduras deben comerse a diario, porque son excelentes pu-rificadoras de la sangre. Más han de estar bien cocidas, pues de lo contrario son indigestas.

### REMEDIO CONTRA LA OBE-SIDAD

El mejor remedio contra la obe-sidad, además del ejercicio bien regulado, es la dieta de pan de centeno y frutas.

### PARA QUITAR LAS MANCHAS DE GRASA EN EL TERCIOPE-LO

Se limpia hasta que el terciope-lo queda completamente seco. Si con la grasa se ha mezclado polvo, puede probarse a quitar las man-chas con gasolina, que es también muy útil para limpiar.

### PARA LIMPIAR LAS CADENAS DE ORO

Las cadenas de oro se limpia metiéndolas en un frasquito o en cualquier otro recipiente que se pueda tapar bien, que contenga un poco de bicarbonato de sosa y agua muy jabonosa. El frasco se tapa, se, ajita fuertemente y después se aclara la cadena con agua.

### PARA HACER PERFUMES DE ROSAS

Para hacer un buen perfume de rosas se ponen en un frasco capas alternadas de pétalos de rosa y sal fina de mesa y se añaden unas go-tas de alcohol concentrado.

### PARA QUE NO SE CORTEN LOS LABIOS

Para que los labios por la acción del aire no se corten o ogrietan fácilmente, es conveniente, duran-te el invierno, preparar la siguiente pomada, que con una sola aplica-ción cicatrizará los labios, neutra-lizando los efectos del frío: miel rosada, 200 gramos; ratania, 2, gramos; cera virgen, 15 gramos.

## Calendario Religioso

### SANTORAL DE LA PROXIMA SEMANA

Domingo, 4.—Santos Casimiro príncipe, Adrián, Arquelao, Cirilo, Elpidio y Arcadio.

L u n e s, 5.—Santos Eusebio, Juan José de la Cruz, Teófilo, Gerónimo; y Santa Faina.

Martes, 6.—Santos Víctor y Victorino, Marciano, Clandiano, Basilio y Olegario; y Santa Coleta.

Miércoles, 7.—Santos Tomás de



Aquino, Teófilo y Glaudioso; y Santas Perpetua y Felicitas.

Jueves, 8.—Santos Juan de Dios, Apolonio, Julián, Poncio, Rogato y Veremundo.

Viernes, 9. Santos Francisca viuda; Santos Cándido, Gregorio y Paciano; y Santa Catalina de Bolognia.

Sábado, 10.—Santos Melitón y los compañeros mártires; Santos Dionisio, Crescente, Cipriano, Melitón y Macario.

### Santa Justina

Conmemora la Iglesia el 27 de septiembre el nombre de esta Santa.

Fué Justina natural de la ciudad de Antioquia, hija de padres gentiles, pero por la doctrina de un santo diácono, llamado Prailio, se convirtió al catolicismo y por su mediación también la abrazaron sus padres.

Era Justina hermosa en extremo, y mucho más por las virtudes con que resplandecía ante los ojos del Señor, a quien tomó por esposo y consagró su pureza.

Enamoróse de Justina un mancebo rico, llamado Agladio, el cual, viendo que no podía atraerla a su voluntad, descubrió lo que pretendía a un gran hechicero y nigromántico, llamado Cipriano, el cual empleó todas sus artes diabólicas para vencerla, pero quedaron vencidas por la Santa. Viendo Cipriano que nada podía prevalecer contra Justina, por ser cristiana, y entendiéndolo que Cristo era Dios, entrando la luz del cielo en su corazón, determinó hacerse también cristiano, descubriendo su propósito a Antipo, obispo de Antioquia, y quemando sus libros y renunciando al mundo, se bautizó y resplandeció con su santidad.

Finalmente, después de haber padecido Justina y Cipriano, muchos trabajos, persecuciones y tormentos por la fe de Cristo, fueron decapitados por orden de Diocleciano, el 27 de septiembre del año 300. Sus reliquias se veneran en Roma en la Basílica de San Juan de Letrán; y algunas se conservan en Tolosa, a cuya ciudad fueron trasladados desde Roma, donde habían estado ocultas en la casa de una piadosa dama.—*Teresina*

### Dichos de hombres notables

La renuncia es la mayor sabiduría de los hombres.—*Budha.*

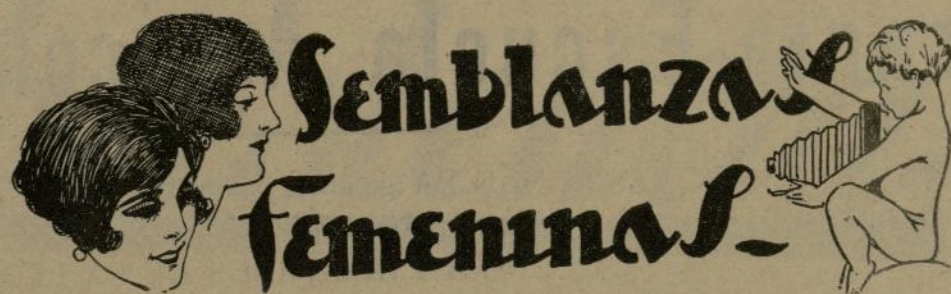
La inconstancia es una gran enemiga del hombre. La lucha por la vida no admite el desaliento.—*Stown.*

La verdad sólo se encuentra en la naturaleza.—*Saint-Pierre.*

La prudencia es la sabiduría práctica.—*Smiles.*

La confianza en nosotros mismos es la condición esencial para triunfar en cualquiera empresa.—*Benedetti.*

Si por extravío en Correos, algún suscriptor dejara de recibir algún número puede pedirlo a nuestra Administración, para remitírselo de nuevo.



### Isabel a Católica

(Continuación)

que salió a pasear a su lado, llevando labrida de su palafrén por las calles de la ciudad.

Pero no podía esta paz ser muy duradera. Indignamente excitadas en el ánimo del Monarca bajas y calumniosas sospechas acerca de los deseos de Cabrera, suponiendo que éste intentaba asesinarle, no sólo volvió a su antiguo desvío, sino que llegó hasta querer apoderarse secretamente de la persona de su hermana, intento que burló la prudencia de ésta y la fidelidad de sus leales.

Sucedieron a estos acontecimientos otros más graves en Aragón, que reclamaron de nuevo la presencia de don Fernando en aquellas comarcas; y apenas ajustada una tregua entre los franceses y los de Aragón, la muerte de Enrique IV, extinguiendo la línea varonil de la casa de Trastámara, facilitaba el acceso al trono a doña Isabel, dándole ocasión de desplegar las altas dotes de su genio privilegiado.

Hallábase en Segovia la ilustre Princesa; y, al tenerse noticia de la muerte de Enrique IV, apresuráronse a proclamarla Reina de Castilla todos los que formaban su pequeña corte y los vecinos de la ciudad, lo

cual hicieron solemnemente el día 12 de Diciembre de 1474.

Reunidos a la grandeza el clero y el Concejo, vestidos todos de gran gala, llegaron al Alcázar; y colocando en medio de ellos a doña Isabel, se encaminó la comitiva a la plaza Mayor. Vestida la noble señora con el traje real, montaba un soberbio palafrén, cuyas riendas llevaban dos individuos del Concejo, precediéndola a caballo el Alférez mayor, con la espada desnuda, como símbolo de la soberanía. Iba la Reina bajo un rico palio de brocado, cuyas varas llevaban Oficiales de la ciudad, alternando con Caballeros de la nobleza; y cerca de ella marchaba don Fernando, cuyo traje cubría un magnífico manto de hilo de oro, forrado en ricas pieles de marta.

Al llegar la comitiva a la plaza, subió doña Isabel a un tablado, de antemano erigido; sentóse en el Trono; y proclamaron los heraldos en alta voz: «¡Castilla, Castilla, por el Rey don Fernando y la Reina doña Isabel, Reina propietaria de estos reinos!» Desplegóse al mismo tiempo el perdón de Castilla; y las campanas de los templos y las salvas de la artillería

del Alcázar, y los vítores entusiastas de la multitud, formaron con indescriptible estruendo alegre concierto para saludar a su Soberana. Recibido el juramento de homenaje y de fidelidad de sus súbditos, y prestado por la Reina el de guardar ilesas las libertades de su pueblo, descendió del tablado, y con el mismo acompañamiento dirigióse solemnemente a la Catedral, donde, mientras se cantaba un solemne *Te-Deum* en acción de gracias al Todopoderoso, se prosternó doña Isabel ante el altar mayor, y, con toda la fe que animaba su espíritu, pidió al Ser Supremo la iluminase en sus resoluciones futuras, a fin de llenar cumplidamente con justicia y sabiduría los grandes deberes del alto puesto que la Providencia la confiaba.

Las ciudades más populosas y los principales grandes y nobles siguieron el ejemplo de Segovia, alzaron pendones por doña Isabel, abrazando su causa hasta cuatro de los seis magnates a quienes había quedado confiada la guarda de la infortunada Beltraneja. Queriendo la Reina que el elemento popular, verdadero fundamento

(Continuará)

### Folleto de LA VOZ DE LA MUJER (2)

Felipe IV y Sor María de Ágreda

por

Joaquín Sánchez de Toca

(Estudio Crítico)

esta falta de grandes historiadores que sintió España desde que empezó su decadencia. Pocos síntomas habrá tan característicos y merecedores de preferente estudio, como ese prolongado silencio de nuestra historia que, o por temor, o por adulación, o por tristeza enmudeció en aquellos mismos tiempos en que podría haber presentado sus mayores enseñanzas, narrando hechos que, aunque tristes y algunos hasta vergonzosos, enseñan más que los fastos del poderío. Para lo próspero o adverso de la antigua España, hubo en nuestros reinos, durante los siglos, ingeniosos y veraces cronistas, autores de viejas Crónicas de Castilla y Aragón, superiores a los trabajos históricos de su clase que entonces se hacían por Europa. Para los tiempos de los Reyes Católicos, de Carlos V y de Felipe II, no faltaron esclarecidos ingenios, hasta entonces por nadie superados en los trabajos de historia. Pero después, con la necesidad de adular a un privado, o de no referir sino desventuras o catástrofes, parecieron, sin duda, ingratos los trabajos del historia-

dor, y los mejores entendimientos se apartaron de la historia por temor o por repugnancia. Por temor también, o por adulación, se narraron con falsedad los hechos de los reinados de los últimos príncipes de la casa de Austria y de sus sucesores los monarcas de la estirpe de Borbón, mientras la opinión impulsó a sus esclavos los principios que animaban aquellos gobiernos. En cambio, en cuanto ha desaparecido aquel antiguo orden de cosas, nuestro siglo ha trazado la historia de esos mismos tiempos con todos los odios, pasiones y miserias de nuestra edad; considerando, sin duda, que es menester renegar de la propia historia y rebajar las glorias y grandezas de la España antigua para justificar las destrucciones que nuestra edad ha producido, y defender las nuevas creaciones levantadas sobre las ruinas de lo antiguo. Así, tiempos tan próximos al nuestro son los que permanecen envueltos en mayor obscuridad. Y a pesar de ser este uno de los temas obligados de lugares comunes oratorios, con que empiezan desfogándose al salir de las aulas los principiantes de la política, y materia también predilecta para las huecas declaraciones y disparatorios de escuela de los demagogos que intentan ribetearse de sabios o de tribunos seniles, queda todavía por hacer la verdadera historia de nuestra decadencia. Para semejante narración convendría un historiador que supiera grabar las más terribles enseñanzas con los severos acentos de la pluma de Tácito, y tuviera al mismo tiempo la sagacidad y experiencia del estadista para desentrañar los conflictos económicos y de gobierno, penetrar en el secreto de las negociaciones y hacer patentes los móviles grandes y pequeños con que se originaron glorias insignes y desastres pavorosos. Además de estas dotes debería poseer también el sentido artístico, el entusiasmo de

la patria hermanado con la pasión por la verdad, y una mirada que lo mismo sepa escudriñar los detalles con menudo análisis, como dominar desde las grandes alturas la marcha de las naciones; que todas estas cualidades son indispensables para reproducir con la narración el cuadro verdadero de la sociedad humana en todo movimiento y realidad de su vida, llevando de frente y como inseparables las pequeñeces y las grandezas, moviendo a un tiempo su actividad en la religión, en la filosofía, en el arte, en el comercio, en la industria, y agitada individual y colectivamente por pasiones nobles y viles que constituyen la trama principal de la supremacía y decadencia de los imperios. De esta manera quisiéramos ver trazado el estudio de las complejas dificultades y hondos males que entorpecieron y sacaron de su asiento natural la monarquía española y fueron causa de su ruina. Queda aún por hacer el retrato fiel de aquella España que, aunque fuertemente desangrada de hombres y recursos, legaba el gran Felipe II a su hijo, con elementos bastantes todavía para continuar siendo la primera y más poderosa nación de la Cristiandad; pero que lejos, sin embargo, de constituir sus fuentes de poderío y reforzar los resortes de su grandeza, no hizo desde aquel día sino precipitarse en rápida y pavorosa postración, hasta venir a parar a los tiempos de Carlos II, y a los días todavía más viles de Carlos IV, y Fernando VII.

Para lograr reconstituir los libros de nuestra historia, que corresponden a los últimos días de los Austrias, es menester hoy que los críticos y eruditos, vayan recogiendo en fragmentos y menografías, la vida íntima de cada clase social, el espíritu de la época y del organismo interno de las instituciones de gobierno, la fisonomía propia

(Continuará)



# Granja-Escuela Agrícola Femenina

SECCIONES QUE ABARCA: AVICULTURA (gallinas, palomas, gansos y patos), CUNICULTURA (conejos para carne, de lujo y para la industria peletera), APICULTURA, SERICICULTURA, FLORICULTURA, HORTICULTURA Y DERIVADOS DE LA LECHE

Esta Institución modelo, única en su clase en España, fué fundada en 1926, por Celsia Regis, con el apoyo del Excelentísimo Ayuntamiento de Madrid, siendo su alcalde el Conde de Valtellano, y con la ayuda del ilustre sociólogo Conde de San Rafael.

Se halla instalada en Carabanchel Bajo, a espaldas del Hospital Militar. Su enseñanza comprende: clases prácticas sobre Gallinocultura (manejo de incubadoras, clasificación y selección de razas ponedoras, gallineros especiales con nidos registrados, conservación de los huevos y aprovechamiento de la pluma); Cunicultura (crianza del conejo por el sistema celular, clasificación y selección de razas, aprovechamiento de sus pieles en la industria peletera); Colombofilia (crianza de la paloma en sus diversas variedades de raza, aprovechamiento de la pluma y de la palomina); Horticultura (cultivo y conservación industrial de los productos del huerto).

Estas tres secciones se hallan en su vigor y las restantes se están instalando.

## INTERNADO

Para las jóvenes de fuera de Madrid que deseen imponerse o profesionalizarse en estas enseñanzas, tan útiles y de tanto porvenir para la mujer del campo y para la de la ciudad, que tenga en su casa un trozo de patio o de

jardín en el que pueda criar flores, legumbres, gallinas y conejos para venderlos o para su propio recreo, estamos formando un internado en la misma Granja; que constará de habitaciones amplias, higiénicas y económicas para las internadas, cuya pensión será muy económica.

## VENTA DE PRODUCTOS

Se hallan ya a la venta conejos reproductores y para carne, huevos para incubar y comer; parejas de palomas para reproductores, para comer, para tiro de pichón y verduras y hortalizas.

Los aficionados a estas industrias derivadas pueden visitar la Granja todos los días, desde las diez de la mañana a las seis de la tarde, viaje cómodo que puede hacerse tomando en la plaza Mayor los tranvías que van a los Carabanchales o Leganés, y que cuesta 30 céntimos hasta el Paseo de Muñoz de Grandes (Carretera del Hospital) y aquí se toma otro tranvía, que cuesta cinco céntimos hasta la misma puerta del hospital detrás del cual está la Granja a pocos metros del mismo.

Pueden pedirse detalles por carta dirigiendo toda la correspondencia al Apartado de Correos 613—Madrid, a nombre de la Directora Celsia Regis, o, por teléfono, llamando al núm. 54-1-83.

## Bibliotecas públicas

HORARIO DE OTOÑO INVIERNO  
Y PRIMAVERA  
1927-1928.

Servidas por el Cuerpo facultativo de Archiveros Bibliotecarios y Arqueólogos, se encuentran abiertas, todos los días laborables, las siguientes:

Real Academia Española (Felipe IV, 2), de ocho a doce.

Real Academia de la Historia (León, 21), de tres a siete.

Real Conservatorio de Música y Declamación (Felipe V, 1), de diez a dos.

Real Sociedad Económica Matritense (plaza de la Villa, 1), de doce a seis.

Ministerio de Hacienda (Alcalá, 7), de nueve a dos.

Facultad de Derecho (San Bernardo, 59), de doce a dos y los domingos de diez a una.

Facultad de Farmacia (Farmacia, 2), de nueve a doce y de dos a cinco.

Instituto Geográfico y Estadístico (paseo de Atocha 1), de nueve a doce y de dos a cinco.

Museo Arqueológico Nacional (Serrano, 13), de diez a cuatro. Los domingos, de diez a una. (La consulta de libros requiere autorización del jefe del Museo).

Museo de Ciencias Naturales (paseo del Hipódromo), de ocho a dos.

Museo de Reproducciones Artísticas (Alfonso XII, 58), de ocho a doce y de tres a cinco.

Archivo de Histórico Nacional (Paseo de Recoletos, 20), de ocho a dos.

Centro de Estudios Históricos (Almagro, 26), de nueve a una y de ocho, a dos.

Escuela Superior de Arquitectura (Estudios, 1), de nueve a doce y de cuatro a siete.

Escuela de Veterinaria (Embajadores, 70), de nueve a dos, a tres.

Escuela Industrial (San Mateo, 5), de diez a una y de cinco y media a ocho y media. Los domingos, de diez a doce.

Talleres de la Escuela Industrial (Embajadores, 68), de ocho a dos.

Jardín Botánico, paseo del Prado), de ocho a dos.

Un Progreso de la ciencia Médica

Novísimos Métodos del doctor Stent

la debilidad nerviosa, neurastenia, debilidad sexual, insomnio, dispepsia, estreñimiento, reuma, gota crónica, neuralgias, catarrros y la parálisis se curan con los

APARATOS ELEKTRA



Son los únicos métodos que poderosamente secundan los esfuerzos propios del organismo y proporcionan salud, vigor y belleza

Pidan folletos explicativos al Delegado del Sr. STENT, en España, Otto Streitberger: Calle Berlin, 19 (San Gervasio). — BARCELONA y en nuestra Administración.

## OBRAS DE JUAN RINCON MONJE

### RITMOS DE LA VIDA

Tomo de poesías con un prólogo de Carmen Velacoracho de Lara. Se vende a dos pesetas.

### SOCIOLOGIA FEMINISTA

Libro de renovación social, utilísimo para todas las mujeres conscientes. Lleva un prólogo de Celsia Regis. Precio del ejemplar: dos pesetas. Los pedidos a casa del autor: Segundo Callizo de Sta. Mónica, 1-2.º Valencia.

O en nuestra Administración: Plaza de Oriente, 2.

## OBRAS DE LUCIA CALLE DE CASADO

Pesetas.

La mujer en el hogar..... 0'50

Siempre vivas (cuentos y crónicas)..... 2'00

Educación de la mujer (Conferencia)..... 1'00

La Madrecita (Cuento infantil premiado)..... 0'40

Retablo Espiritual (Colección de crónicas)..... 2'00

Educación, moralizan, delectan, emocionan.

Se venden en las librerías de Zamora, Plaza Mayor, 11; en las de Sucedores de Hernando, Arenal, 11.—Madrid, y en nuestra Administración.

Lea Usted

LA VILLA Y CORTE DE ESPAÑA

por Celsia Regis

Diez palabras sesenta céntimos

## Anuncios Económicos

Cada palabra más 10 céntimos

Sombrerera, se ofrece a domicilio. Razón: Casa de la Mujer, Plaza de Oriente, 2.

Profesora de corte y confección, en casa y a domicilio, se ofrece. Plaza de Oriente, 2 (Casa de la Mujer.)

Profesora de Instrucción primaria, se ofrece para colegio o lecciones particulares. Razón: Casa de la Mujer, Plaza de Oriente, 2.

Peletera, buen trabajo, en su casa. Plaza de Oriente, 2 (Casa de la Mujer)

Señorita de compañía, para señora, que desee viajar por el extranjero, se precisa, que sepa inglés y francés. Buen sueldo, intachable conducta y referencias. Ofertas por escrito al Apartado de Correos 613.

Buena traductora de Inglés: se precisa, trabajo

en su casa. Ofertas por escrito al

Apartado de Correos 613

## De varias marcas



MAQUINAS PARA ESCRIBIR LAS MAS PERFECTAS

PIDALAS A PRUEBA AL AGENTE GENERAL

OTTO STREITBERGER: CALLE BERLIN, 19 (SAN GERVASIO). — BARCELONA Y EN NUESTRA ADMINISTRACION

Véndese 57,000 pies de terreno en Cuarenta Fanegas (Camino Chamarín,) a 1'15 pie. Idem otro en Ciudad Lineal en frente del teatro en las mismas condiciones razón en nuestra Administración Plaza de Oriente 2, entresuelo derecha.

Srta. Maestra Bachiller ofrécese, lecciones cultura general, Bachillerato y acompañar. Razón: Salesas, 6—Farmacia.



# Las Subsistencias

AÑO IV

Sábado 3 de marzo de 1928

Número III

## Aspectos Económico-Sociales

### LA AVICULTURA Y SUS DERIVADOS

X

#### Razas asiáticas *Brahama*, *Langshans* y *Cochinchina*

La gallina *Brahama* es de todas las de origen asiático la más interesante y bonita. Ave de gran desarrollo, rústica y precoz, realiza la doble finalidad de rendir producto y de hermosear la granja o casa de labor adonde se críe.

Es quizá la raza de más talla que se conoce, pues algunos ejemplares alcanzan al peso de los pavos, con la ventaja de ser su carne más fina y selecta.

Existen dos variedades la *blanca pincelada* y la *armañada*, aunque se producen buenos ejemplares de color oscuro. Las tres disponen de los mismos caracteres exteriores, excepto el color de la pluma.

Sus características son: cresta pequeña, doble y rizada; cabeza pequeña; iris rojo; pico amarillo y corto; patas gordas de color de naranja, muy cubiertas de pluma; cara, orejillas y barbillas rojas; cuello corto y cuerpo voluminoso; los tarsos fornidos y casi siempre cubiertos de plumaje abundante y sedoso.

Adquieren un peso verdaderamente extraordinario llegando a pesar los gallos 5 kilos, 6 y hasta 6 y medio, y las gallinas 4 y medio y 5 kilos. La carne la tienen en gran cantidad, sobre todo en los muslos; pero es amarilla y no muy fina.

Son buenas ponedoras de invierno, calculándose su puesta anual de 150 huevos a 190, de color oscuro y de unos 60 gramos de peso.

Se ponen lluecas con alguna frecuencia, incuban bien y son buenas madres.

Se crían perfectamente en recusión y por su excesivo peso vuelan poco.

Esta raza es excelente para cruzarla con las de poco tamaño, haciéndolas que aumenten en volumen.

La raza *Langshans* es también de las asiáticas una gallina justamente afamada, porque es aprovechable industrial-

mente, tanto para los huevos como para la carne, y por sus excelentes cualidades es la que más rinde para la explotación.

Es de gran corpulencia, tanto en altura como en anchura, y aunque el pollo tarda unos cuatro meses en desarrollarse, cuando llega a los seis suele pesar tres kilos, proporcionando excelente carne de grato sabor.

Esta raza es muy rústica, se busca por sí misma con facilidad la comida por el campo, cuando se cría en libertad y la hembra se presta bien para incubar y es buena madre, mostrando gran cuidado y cariño a sus polluelos.

También se cría bien en recusión.

Se la cuenta, además, entre las buenas ponedoras, pues al cabo del año da un redimiento de 165 a 180 huevos de unos 60 gramos de peso, de color amarillo asalmonado.

Las características de esta raza son: plumaje originario negro con reflejos verdes y metálicos intensos, aunque también la hay blanca, azul o apizarrada, si bien la negra es la que más abunda; la cola del gallo muy levantada, tupida, de largura regular y con preciosas plumas caudales. La de la gallina poco levantada, corta y muy tupida; las patas no muy largas, pero calzadas de plumas, característica de las razas asiáticas. Tiene la cresta sencilla, uniformemente dentada, de piel fina y de tamaño mediano; las orejillas y barbillas de dimensiones en armonía con el tamaño de la cresta; el pecho ancho; la espalda, los hombros y la rabadilla bastante llenos; los muslos fuertes y gruesos, las patas y el pico negros.

Estas gallinas, si nacen en primavera, suministran huevos en invierno, que es la época que se venden más caros, por su gran escasez.

El peso medio de esta raza es de 4 kilos el gallo y 3'170 la gallina, llegando algunos machos a pesar hasta 5 kilos, y es muy estimada en el mercado inglés.

La raza *Cochinchina* se considera de lujo, algo parecida a la gallina *Sangshans* en sus proporciones de peso, aunque inferior en la producción de carne, pues la tiene amarilla, aunque abundante, es desabrida y poco fina.

La producción de huevos tampoco es mucha: unas ocho docenas, de un peso oproximado a 55 y 57 gramos, con cáscara de color café con leche.

Son buenas incubadoras y buenas madres, guiando y defendiendo bien a los pollitos.

Lo que más llama la atención de esta gallina en Europa es su gran vistosidad, por el contraste que ofrece con la gallina de este continente, no asemejándose a ninguna, ni por su tamaño ni por la variedad y hermosura de su plumaje.

Adquiere esta raza el peso aproximado a la *langshan*: de 5 y medio a 6 kilos el gallo, y de 4 a 5 kilos la gallina.

Se conocen diversas variedades: *amarilla*, *perdiz*, *cuca*, *negra* y *blanca*.

Comparadas las cinco entre sí, se ha probado que la *amarilla* alcanza mayor tamaño que la *perdiz* es la que más pone, y la *negra* es la que ofrece peores condiciones para la producción.

#### CELSIA REGIS

#### REBAJA EN LOS TRANSPORTES DE HARINAS

Se ha dispuesto que los beneficios otorgados a los trigos de producción nacional por real orden de 22 de Febrero, en relación con las tarifas de transportes, se extiendan también a las harinas de dichos trigos en las mismas condiciones y con arreglo a lo dispuesto en la mencionada disposición.

La bonificación de referencia (del 10 por 100) se entenderá aplicable a todos los transportes de trigos y harinas que se realicen en el interior de la Península aun cuando no lleguen a puerto exceptuando únicamente los procedentes de

importación, con arreglo a la autorización concedida en decreto de 19 del pasado Febrero.

#### LOS POSITOS DE PESCADORES Y LA VENTA DIRECTA DE PESCADO

Días pasados se reunió en Madrid el Comité de la Confederación Nacional de Positos Marítimos de España, acordando establecer en el Mercado de los Mostenses, de nuestra capital, un puesto de venta directa del pescado al por mayor.

Esta venta tendrá carácter cooperativo y beneficiará a un tiempo a productores y consumidores, siendo propósito inmediato de quienes lo establecen—según se nos dice—normalizar los precios para evitar cambios bruscos, cooperando al abaratamiento de tan gran consumo en Madrid.

Para dirigir este nuevo organismo han sido nombrados, en representación del Comité confederal, don Antonio Parrilla, como vocal-jefe de la Sección; don Eladio F. Egocheaga, director de ventas, y don Ceferino García, administrador.

#### EL CONSUMO DE ARROZ EN LA ISLA DE CUBA

La Habana, 29.—La Secretaría de Hacienda ha facilitado los siguientes datos estadísticos

sobre las importaciones de arroz durante el primer semestre de 1927:

Cuba importó para su consumo 104.304.504 kilos de arroz, con un valor de 8.125.557 pesos, recibiendo el producto de trece países distintos, pero especialmente de la India inglesa, que envió mucho más de la mitad de la importación total.

España, durante esos seis meses, remitió a los puertos cubanos 3.031.578 kilos de arroz, principalmente de Valencia, con un valor de 201.754 pesos.

#### EL AZUCAR, MONOPOLIZADO EN TURQUIA

La industria azucarera holandesa ha propuesto el Gobierno turco tomar a su cargo el monopolio del azúcar en Turquía y establecer en el país grandes refinerías.

El consumo anual de azúcar en Turquía es de unas cincuenta mil toneladas. El país por sí sólo produce seis mil, debiendo importar el resto.

Solicitamos corresponsales en todas las capitales y pueblos de España. LA VOZ DE LA MUJER da unas condiciones excepcionales a los corresponsales administrativos.

Diríjanse a nuestras Oficinas: Plaza de Oriente, 2, Madrid.

## BAZAR DEL OBRERO

### ESCUELA PRACTICA DE ARTES Y OFICIOS

FUNDADO por la ilustre socióloga  
CONDESA DE SAN RAFAEL

Paseo de los Pontones, 23, Teléfono 12-0-13 MADRID

ESCUELA PRIMARIA MIXTA.—TALLER-ESCUELA DE ARTES GRAFICAS Y DE ENCUADERNACION PARA ALUMNAS-APRENDIZAS.—IDEM TALLER-ESCUELA DE CARPINTERIA.—DE BRONCISTA-FUNDIDOR. MARMOLISTA, ETC.

Días de venta de los objetos donados: Domingos de 10 a 12 y jueves de 3 a 5

EN LA SUCURSAL.—SAN BERNARDO, 5

CLASES DE TAQUIGRAFIA.—MECANOGRAFIA.—IDIOMAS. CORTE Y CONFECCION, ENCAJE.—ETC. ETC.

Se ruega el donativo al mencionado BAZAR DEL OBRERO de toda clase de muebles, ropas y demás objetos rotos e inservibles, que tengáis en las buhardillas de vuestras casas, cuyos objetos, una vez desinfectados y arreglados, puedan ser utilizados por el obrero y clase modesta.

Los avisos para que puedan recogerse por los dependientes del BAZAR los objetos que se donen al mismo, a Tudescos, 2, primero. Teléfono 12-1-53 y Paseo de los Pontones 23, Teléfono 12-0-13.



# LA IMPORTACION DE TRIGOS Y SUS TRANSPORTES A LOS PUERTOS

Ha publicado la *Caceta* el Real decreto de la Presidencia del Consejo de ministros declarando en suspenso la prohibición de importar trigos para los contingentes comprendidos en dicha disposición, alcanzando el primer cupo de importación 44.000 toneladas, que entrarán precisamente por los puertos de Barcelona (20.000 toneladas, para abastos de las provincias de Gerona, Barcelona y Tarragona), de Valencia (7.000, para Valencia) de Málaga (5.000 para Málaga), de Gijón (6.500, para Asturias) y de Bilbao (5.500, para Vizcaya.)

Por la Presidencia del Consejo de ministros se ha dictado esta Real orden:

«Con el fin de asegurar en todo momento en los mercados nacionales de más difícil suministro el normal abastecimiento de trigo, y garantizar al mismo tiempo los intereses de los productores españoles de tan importante cereal, facilitándoles la concurrencia con el de importación extranjera, que la previsión ha determinado a autorizar se importe en España por Real decreto de 19 del actual, S. M. el Rey se ha servido disponer lo siguiente:

Se establece desde el 1.º de marzo hasta el 31 de agosto, ambos inclusive, una reducción del 10 por 100 en los precios señalados en las tarifas vigentes de los ferrocarriles españoles para los transportes de trigos que desde el interior de la Península se dirijan a los puertos, sin reciprocidad de puerto al interior, y en ningún caso para los trigos procedentes de importación.

La diferencia que en los balances de las Compañías pudiera originar la reducción de precios que en las tarifas se establece, encontrará su compensación, en caso preciso, en la aplicación de las normas reguladoras establecidas en el Real decreto-ley de 8 de agosto de 1926.»

## FRACASO DE LA MEZCLA DE TRIGO Y ARROZ

Valencia.—Una Comisión de fabricantes de harinas ha visitado al gobernador para exponerle los perjuicios que irroga a Valencia la exclusión de ser receptora de parte de las 44.000 toneladas de trigo que se destina a Barcelona, Gijón y Málaga. El gobernador les dijo que la decisión del Gobierno obedece a que aquí se resolvió el problema concediendo la mezcla de harinas de trigo y de arroz. Los fabricantes afirmaron el fracaso de dicha mezcla y dijeron que nadie elabora pan con harina de arroz, acordando elevar una petición por escrito.

## El coste de la vida en Madrid

PAN	Pesetas.
Candela, pieza de kilogramo...	0'65
Idem, de medio id.	0'33
De llama, pieza.	0'10

Plaza de la Cebada	
FRUTAS	
Camuesas, kilo	de 1'20 a 0'30
Castañas, id	0'35 a 0'25
Limones, sera	23 "
Mandarinas, ciento	de 6'00 a 3'50
ananas, kilo	0'90 a 0'30
id. reineta, id	1'75 a 0'80
id. verde doncella, id	de 1'20 a 0'40
Naranjas, ciento	de 4'00 a 1'75
id. de Orihuela, id	14'30 a 2'50
id. grano de oro, id	de 8'30 a 4'50
Nueces, kilo	de 0'90 a 0'60
Pera, id	de 1'15 a 40
Piñas, caja	50'00
Uvas de la tierra, kilo	0'60
id. de Almería, barril	50'60

VERDURAS	
Acelgas, manojo	0'60 a 0'40
Ajos, kilo	0'25 a 0'17
Alcachofas, docena	1'50 a 0'50
Apio, manojo	1'50 a 1'25
Cardillos, kilo	0'80
Cardos, docena	7'00 a 3'00
Cebollas kilo	0'22 a 0'20
Cebolletas, 4 manojos	0'60 a 0'55
Coliflor, docena	13'00 a 3'50
Escarola docena	2'60 a 1'50
Patatas, blancas kilo	0'15 a 0'14
Pimientos colorados, ciento	12'00 a 8'00
Remolacha, manojo	0'75 a 0'50
Repollo francés, docena	1'75 a 2'00
Idem de la tierra, docena	5'00 a 1'50
Idem idem, kilo	0'15 a 0'12
Tirabegues, kilo	2'25
Tomates de levante, kilo	0'80 a 0'60
Zanahorias, manojo	0'60 a 0'40
Espinacas, manojo	0'75 a 0'50
Espárragos trigueros, manojo	0'75 a 0'30
Guisantes, kilo	0'60 a 0'50
Habas, kilo	0'70
Judías, kilo	1'80 a 1'00
Lechugas, docena	1'75 a 0'50
Lombardas, docena	6'75 a 5'00
Patatas holandesas, kilo	0'19 a 0'17

### Mercado de los Mostenses

AVES	
Gallinas, una	de 5 a 6
Patos, uno	de 5 a 6'50
Pavos, uno	14
Pollancos, uno	de 5 a 6'25
Pollitos, uno	de 3'50 a 4'50

HUEVOS	
De Castilla, ciento	16'50 a 18'50
De Galicia, ciento	19'50
De Murcia, ciento	16 a 17
De Marruecos, ciento	16 a 16'50
De Francia, ciento	17 a 18 a'50

### PISCADOS

Almejas, idem	1'75 a 3'40
Anguilas idem	2 a 3
Angulas idem	5 a 8
Bacalao idem	1'65 a 1'90
Besugos idem	1'65 a 2'25
Boquerones idem	0'75 a 1'25
Calamares, idem	3 a 4
Caracoles idem	1'25 a 1'75
Cigalas idem	2 a 3
Congrio idem	2 a 4
Corvina idem	1'75 a 3
Chicharro idem	0'75 a 1
Chirlas idem	0'25 a 0'65
Dentones, idem	1 a 1'40
Doradas idem	1'65 a 2'50
Espadín idem	1
Gallinas idem	1 a 1'50
Gallitos, idem	1'40 a 1'90
Gambas, idem	3 a 5
Gato idem	0'60 a 0'90
Lacha idem	1'40 a 1'65
Langostas idem	7 a 10
Langostinos idem	20 a 23
Lenguados idem	5 a 7
Lubinas idem	4 a 6
Marrájo idem	1'60 a 1'90
Mejillones idem	1
Merluza idem	2'50 a 2'50
Mero idem	4 a 5
Pajeles idem	2 a 3
Panchos idem	1'25 a 1'40
Parrocha idem	1'65 a 1'75
Percebes idem	2 a 3
Pescadillas idem	1'25 a 2'30
Pez espada idem	2'25 a 2'65
Rape idem	1'40 a 1'50
Rodaballos idem	4 a 5
Salmonetes idem	3 a 6'50
Sardinias idem	2 a 2'50
Voladores idem	0'60 a 1'00

### BARRILES DE ESCABECHE

Besugo idem	1'00 a 1'15
Bonito idem	1'00
Pescadillas idem	50 a 65

SI ES USTED FEMINISTA  
LEA EL PROXIMO NUMERO  
DE LA VOZ DE LA MUJER

## EL PESCADO LLAMADO CASTAÑETA

La Federación de Armadores de buques pesqueros elevó al Gobierno un escrito, en el que manifestaba que en algunas poblaciones, como Barcelona, Zaragoza, Valladolid, León, Tuy; en algunos pueblos de las provincias de Barcelona y Tarragona, y en otros del resto de España, se venía prohibiendo la venta de la especie denominada vulgarmente «castañeta» o «japuta», por existir en ella un parásito que, según la entidad exponente, no es nocivo para la salud, originándose graves daños a la industria pesquera, puesto que con ello se reducía extraordinariamente el mercado.

### LA MUJER EN EL ARTE

## Berta Singerman

Cuando se anunció a Berta Singerman en Madrid por primera vez, los escépticos profesionales se encogieron de hombros y pusieron una sonrisa de conejo.

—¡Bab! Una recitadora de versos. Y a ocho pesetas butaca. Pero esa mujer está en las nubes ¡llusa!

Efectivamente; Berta Singerman estaba en las nubes. Pero como la gente, el público, el pueblo— como ustedes quieren—, admiró siempre a los grandes idealistas, a los que viven en las nubes, aunque alguna vez individualmente finja desdenarlos, resultó que las audiciones de Berta Singerman se contaron por llenos.

El espectáculo no podía ser más sencillo: Un cortinaje sobrio y una mujer que va diciendo, cantando, versos y versos. Nada más, pero nada menos. Porque en Berta Singerman— fina, armoniosa, luminosa, rítmica— parece haber encarnado la Poesía. Y nunca las multitudes fueron a la Poesía insensibles; de tal modo no lo son, que a veces aplauden versos sin contenido poético alguno, por la simpatía que en ellas despierta la más alta de las formas literarias.

El público rinde homenaje a Berta Singerman cada vez que la artista ennoblece nuestros tabladillos escénicos. Falta ahora el homenaje de los poetas españoles a esta mujer— repósa insignie— por cuya voz pasa toda la gama poética, como pasan por el claro cristal del remanso todos los matices crepusculares.

Si por extravío en Correos, algún suscriptor deja de recibir algún número puede pedirlo a nuestra Administración, para remitirsele de nuevo.

## LA MATERNIDAD Y EL INFANTICIDIO ANTE EL DERECHO

En el anfiteatro de la Facultad de Medicina continúa la serie de conferencias, correspondientes al curso eugénico español. Don Joaquín Nogueras disertó sobre «La maternidad y el infanticidio ante el Derecho».

El conferenciante trató del tema expuesto, dando el mayor interés a su disertación. Esta fué una exaltación del noble concepto de la maternidad y de defensa de la madre, que, cegada en algunos casos por las terribles acusaciones que podría lanzarse contra una fiera acorralada. Manifestó que, sin duda alguna, la moral y el derecho se transformarán en el porvenir, no para debilitar a aquella, sino para robustecerla, pero modificando actuales prejuicios contra la mujer engañada y abandonada.

Explicó que en Alemania se estudiaba antes de la guerra un proyecto para la adopción por el Estado de todos los hijos ilegítimos, y después se refirió a legislaciones avanzadas, en que se equiparan las inscripciones en el Registro civil de aquéllos y de los legítimos.

Expuso su creencia de que la moral avanza un paso en cada una de las derrotas que sufre, las que se traducen después en modificaciones del Derecho; y dijo que de aquí se puede esperar el reconocimiento del gran bien que en toda mujer supone la crianza y educación de un hijo, que ha de ser útil después a la misma sociedad.

El señor Nogueras fué muy aplaudido.

### INGLATERRA

*Del humorismo inglés: Como han pasado la noche los que nacieron en 29 de Febrero*

Londres, 1.—Hasta muy entrada la mañana ha durado en los hoteles los festejos conmemorando el día 29. En uno de los establecimientos ha llamado la atención un nuevo baile, titulado la «danza del año bisesto», que puede ser el precursor de los bailes futuros. Los bailarines llevaban en la cabeza cascos telefónicos para recibir la música radiada. Esta era solamente oída por los bailarines.

Los periódicos hacen notar que si las estadísticas de nacimiento conservan su término medio, hoy por la mañana habrá 1.920 niños más en Inglaterra, en Gales que no podrán celebrar su natalicio hasta dentro de otros cuatro años.

### ALEMANIA

*Una «Madonna» de Rafael, tasada en un millón*

Munster.—Habiéndose descubierto en esta ciudad un cuadro antiguo, el examen de los peritos ha comprobado que se trata de una «Madonna» de Rafael.

Según la tasación que se ha hecho de dicho cuadro, su valor asciende, por lo menos, a un millón de marcos oro.

### AUSTRIA

*A los 125 años de edad y cien de matrimonio muere un hebreo*

Viena 2.—Ha fallecido en Lutowiska, en el distrito polaco de Leopoli, el comerciante hebreo Leibfeld, que había alcanzado la rara edad de ciento veinticinco años. Hace justamente un siglo, en el año 1828, se casó con una joven de diez y siete años, con la cual ha vivido en perfecta armonía cien años, pues su esposa, que tiene ciento diez y siete, conserva todavía una salud envidiable. El matrimonio tuvo 18 hijos, 12 de los cuales murieron en edad avanzada. El más viejo de los otros tiene ahora ochenta años.

El Matusalén polaco era trisabuelo. Presidía una comunidad israelita y gozaba de gran estima en toda la región. Su mejor amigo era un párroco católico.

### ESTADOS UNIDOS

*LA AVIADORA RUTH ELDER PROCESADA*

Clayton (Georgia).—La aviadora Ruth Elder no se ha presentado hoy ante el tribunal que entiende en los cargos que se le hacen por la vida irregular que llevó hace cinco años.

En vista de la incomparecencia de la aviadora, el tribunal ha acordado incautarse de algunos de sus bienes por valor de 500 dólares.

El hecho en que se basan estos cargos es un paseo que dió la señora Elder con un joven, durante su primer matrimonio, en automóvil.

*HONROSA Y MERECEDA DISTINCION A UNA SEÑORITA*

El Gobierno acaba de conceder la Cruz de Beneficencia, con distintivo blanco, a la señorita Gloria Godó Eguía, por su altruista y caritativa labor en pro de los niños enfermos y desvalidos, habiendo fundado para ellos un hospital en Pedraibes (Barcelona.)

Nuestra felicitación más sincera.

### MEJICO

*La cultura mejicana y el idioma castellano*

La Secretaría de Educación de Méjico ha desplegado en los últimos años una gran actividad en el fomento de las bibliotecas populares, con el objeto de divulgar la cultura.

Hasta el año 1925 había organizadas 1.256 bibliotecas, de ellas, 280 populares, 181 rurales, 260 escolares y 277 para hospitales y presidios. Para las bibliotecas mejicanas en el extranjero se repartieron 91.882 libros. Desde Septiembre de 1925 a Agosto de 1926 se fundaron 681 bibliotecas más, con 37.437 volúmenes, y se enriquecieron otras 381, aumentando el caudal bibliográfico con 23.000 libros.

El movimiento de lectores prueba la vitalidad de estas bibliotecas. Así, en el primer semestre de 1925 el número de lectores ascendió a 1.200.000, e igual en otros periodos de 1926.

Méjico realiza una obra de cultura popular que ha de ser fecunda en bienes para todos los países de lengua española.